

Germany-Castrop-Rauxel: Interpretation services
OJ S 203/2023 20/10/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Postal address: Lerchenstraße

Town: Castrop-Rauxel

NUTS code: DEA36 Recklinghausen

Postal code: 44581

Country: Germany

E-mail: zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de

Telephone: +49 23059830

Fax: +49 2305983925

Internet address(es):

Main address: <http://www.jva-castrop-rauxel.nrw.de>

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Public order and safety

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Videodolmentschen in den Justizvollzugsanstalten in NRW ab 01.11.2023

Reference number: 546/145 E- Z28.3

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Videodolmetschen in zunächst 24 Justizvollzugsanstalten des Landes NRW

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 76 790,88 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

48515000 Video conferencing software package

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug Lerchenstraße 44581 Castrop-Rauxel abrufberechtigt sind die Justizvollzugsanstalten Aachen, Attendorn, Bielefeld-Brackwede, Bochum, Castrop-Rauxel, Detmold, Dortmund, Duisburg-Hamborn, Düsseldorf, Geldern, Hagen, Hamm, Herford, Iserlohn, Kleve, Moers-Kapellen, Münster, Remscheid, Rheinbach, Werl, Willich I, Willich II, Wuppertal-Ronsdorf, Wuppertal-Vohwinkel und das Justizvollzugskrankenhaus NRW

II.2.4. Description of the procurement

Für zunächst 24 Justizvollzugsanstalten in NRW soll Videodolmetschen am PC in diversen Sprachen angeboten werden. (Details siehe Leistungsverzeichnis)

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Leistung / Weighting: 25

Price - Weighting: 75.00

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 158-500441](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9.

Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Auftragsvergabe LINGATEL GmbH

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/10/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 14

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 14

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: LINGATEL GmbH

Postal address: Rüdeshheimer Str. 11

Town: München

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Postal code: 80686

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 76 790,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXS7YDGY1CVKFRZW

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Postal address: Lerchenstraße

Town: Castrop-Rauxel

Postal code: 44581

Country: Germany

E-mail: zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de

Telephone: +49 23059830

Fax: +49 2305983925

Internet address: <http://www.jva-castrop-rauxel.nrw.de>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/10/2023